

# GROTTA DI LUPPA

📍 ITALY - Extra-project cave

🏛️ Sante Marie (AQ)

◆ 42.115456, 13.174023

🏔 857 m

⬇ -174 m

→ 1200 m

🌡 10°C

❓ Mainly speleoturist / Principalmente speleoturistica

🚶 By a path that runs along the river / Con un sentiero che costeggia il fiume



◀ Cave entrance hall - Androne di ingresso della Grotta  
- Ph. Arch. Grotta di Lappa

The Lappa sinkhole is an incredible monument of nature of an extreme speleological interest. The origin of its name is uncertain. It could derive from the dialect term used for hoopoe or from the Latin *lapis* (stone) for the harsh and desolate nature of the rocks. The suggestive entrance, with its wonderful marriage of water and rock, was discovered by Voltan and Gavini, two very active hikers in the area (late XIX century). The subsequent explorations (starting from 1920), due to the Rome speleological group, allowed to have the description of a large part of the mysterious underground world. The first 40 meters are accessible by tourists, too.

Gropa e Lappa, është një monument i pabesueshëm i natyrës, me interes të jashtëzakonshëm speleologjik. Origjina e emrit të saj është e pasigurt, e cila mund të burojë nga termi dialektor i përdorur për upupa (lloj zogu) ose nga latinishtja *lapis* (guri), për shkak të natyrës së ashpër dhe të shkretë të shkëmbinjve. Hyrja sugjeruese, me gërs hetimin e saj të mrekullueshme midis ujut dhe shkëmbit, u zbulua nga Voltan dhe Gavini, dy alpinistë shumë aktivë në zonë (fundi i shekullit të nëntëmbëdhjetë). Eksplorimet e mëvonshme (duke filluar nga viti 1920), të kryera nga grupei speleologjik romak, lejuan përkrimin e një pjese të madhe të botës misterioze nëntokësore. 40 metrat e para janë gjithashtu të arritshme për turistët.

L'Inghiottitoio di Lappa, di estremo interesse speleologico, è un incredibile monumento della natura. Incerta è l'origine del suo nome, che potrebbe derivare dal termine dialettale utilizzato per upupa o dal latino *lapis* (pietra), per la natura aspra e desolata delle rocce. Il suggestivo ingresso, col suo meraviglioso sposalizio tra acqua e roccia, è stato scoperto da Voltan e Gavini, due escursionisti molto attivi nella zona (fine Ottocento). Le successive esplorazioni (a partire dal 1920), condotte dal Gruppo speleologico romano, permisero di avere la descrizione di gran parte del misterioso mondo sotterraneo. I primi 40 metri sono accessibili anche ai turisti.

Vrtača Lappa nevjerljatan je spomenik prirode od izuzetnog speleološkog interesa. Podrijetlo imena nije sigurno. Moglo bi proizaći iz dijalektalnog izraza koji se koristi za pupavca (tal. upupa) ili od latinskog *lapis* (kamen) za surovu i pustu prirodu stijena. Sugestivan ulaz, s čudesnim brakom vode i stijene, otkrili su Voltan i Gavini, dva vrlo aktivna planinara u tom kraju (kraj XIX. stoljeća). Naknadna istraživanja koja su započela od 1920., a provodila ih je rimska speleološka skupina, omogućila su opis velikog dijela tajanstvenog podzemnog svijeta. Prvih 40 metara takoder su dostupni turistima.



 The territory of Sante Marie, completely embraced by the reliefs of the central Apennines, is an ideal destination for hikers on foot and on horseback. Crossing the forest in front of the Pietra Pizzuta ramparts, you can reach the rock climbing site and the bouldering area. In addition to the paths of the Reserve, two wonderful paths are worth of mention: "The Briganti Walk" and the "Corradino Path".

 Il territorio di Sante Marie, abbracciato completamente dai rilievi dell'Appennino centrale, è meta ideale per gli escursionisti a piedi e a cavallo. Attraversando il bosco al cospetto dei bastioni di Pietra Pizzuta, si può raggiungere il sito di arrampicata su roccia e l'area boulder. Oltre ai Sentieri della Riserva sono da segnalare due meravigliosi percorsi: "Il Cammino dei Briganti" e "Il Sentiero di Corradino".

 Territori i Sante Marie, i përqafuar plotësisht me relievin e Apenineve qendrore, është një destinacion ideal për alpinistët në këmbë dhe mbi kalë. Duke kaluar pyjet përpëra mureve të Pietra Pizzuta, mund të arrini në vendin e ngjitet së shkëmbinjve dhe zonën e gurëve. Përveç Shtigjeve të Rezervës, vlen të përmenden dy shtigje të mrekullueshme: "Il Cammino dei Briganti" dhe "Il Sentiero di Corradino".

 Teritorij Sante Marie, potpuno zagrljen reljefima središnjih Apenina, idealno je odredište za pješake i konjanike. Prelazeći šumu ispred bedema Pietra Pizzuta, možete doći do mjesta za penjanje i balvanskog područja. Osim staza Rezervata, vrijedne su spomena i dvije prekrasne staze: "Il Cammino dei Briganti" i "Il Sentiero di Corradino".



▲ Crag of the Pizzuta Stone - Falesia di Pietra Pizzuta - Ph. Fabrizio Salera

 Riserva Grotte Di Lappa

 riserva naturale grotte di lappa



+39 333 8601069

 riservagrottediluppa@gmail.com

 www.grottediluppa.com



▲ Inside the Luppa Cave - *Interno della Grotta di Luppa* - Ph. Guglielmo Di Camillo



▲ Inside Lappa Cave: first siphon - *Interno della Grotta di Lappa: primo sifone* – Ph. Arch. Grotta di Lappa

# GROTTA DI MONTE CUCCO

📍 ITALY - Extra-project cave

🏛️ Costacciaro (PG)

◆ 43.3716575, 12.7478736

🏔️ 1390 m

⬇️ 30 m

→ 800 m

🌡️ 6°C

👤 Tourist for hikers / Turistica per escursionisti

🚶 Accessible by hiking for about 2 km from the car park (difference of height 190 m); guided tours from April to November / Raggiungibile camminando per ca. 2 km dal parcheggio (dislivello 190 m); visite guidate aprile a novembre

The Mt. Cucco Cave is a vast cavity that has been explored and known since 1500. It represents the upper part of a karst complex of about 30 km, one of the largest and deepest in Italy. The path inside the cave develops on rock and steel walkways and it is full illuminated. The descent consists into 6 ramps of metal staircase. It is one of a kind that allows you to cross the mountain from one side to the other, visiting huge and spectacular rooms, rich in concretions, interspersed with adventurous passages. The very scenic outdoor hiking trail allows visitor to enjoy the view of the entire central Apennines and the Adriatic Sea.

Shpella Monte Cucco eshte nje zgaver e madhe qe eshte eksploruar dhe njojur qe nga viti 1500 dhe perben pjesen e siperme te nje kompleksi karstik prej rreth 30 km nder me te medhatet dhe me te thellat ne Itali. Rruga e brendshme e vizitave zhvillohet ne vendkalimet ne shkëmb dhe celik dhe eshte ndricuar plotesisht. Zbritja ne shpelle perbehet nga 6 rrampa shkallesh metali. Eshte nje itinerar i nje lloji qe ju lejon te kaloni malin nga njera ane ne tjetren, duke vizituar dhoma te medha dhe spektakolare me beton te pasur, te nderthurura me pasazhe nder me aventuresket. Rruga e jashtme, shume panoramike, ju lejon te lejoni qe veshtrimi juaj te fshihet pothuajse ne te gjithe Apeninet Qendrore deri ne Detin Adriatik.



◀ Hall of the Beak in the Mt. Cucco Cave - Sala del Becco nella Grotta di Monte Cucco - Ph. Marco Puletti

La Grotta di Monte Cucco è una vasta cavità esplorata e conosciuta fin dal 1500 e costituisce la parte superiore di un complesso carsico di circa 30 km tra i più estesi e profondi d'Italia. Il percorso di visita interno si sviluppa su roccia e passerelle in acciaio ed è interamente illuminato. La discesa nella grotta consiste in 6 rampe di scale metalliche. È un itinerario unico nel suo genere che consente di attraversare la montagna da un versante all'altro visitando enormi e spettacolari sale riccamente concrezionate, intervallate da passaggi più avventurosi. Il percorso esterno, molto panoramico, permette di far spaziare lo sguardo su quasi tutto l'Appennino Centrale fino al Mare Adriatico.

Špilja Monte Cucco prostrana je šupljina koja je istražena i poznata od 1500. godine. Predstavlja gornji dio krškog kompleksa od oko 30 km, jednog od najvećih i najdubljih u Italiji. Put unutar špilje razvija se na kamenim i čeličnim šetnicama i potpuno je osvijetljen. Spust se sastoji od 6 rampi od metalnih stubišta. Jedinstveni je to plan puta koji vam omogućuje da prijedete planinu s jedne na drugu stranu, obilazeći ogromne i spektakularne sobe bogate konkrecijama prošarane avanturičkim prolazima. Vrlo slikovita vanjska planinarska staza omogućuje posjetitelju da uživa u pogledu na cijele Srednje Apenine i Jadransko more.



 The cave is located in Umbria, in the Regional Park of Mt. Cucco, which is rich in naturalistic attractions: the centuries-old beech woods of the Ranco Valley and the Macinare Plain, the gorges of the "Corno del Catria", the Freddo stream and the Prigioni Valley. The suggestive visit to the historic centres of Costacciaro, Fossato di Vico, Pascelupo, Scheggia and Sigillo, the Abbey of St. Emiliano in Congiuntoli, the Hermitage of St. Girolamo and the Abbey of Sitria.

 La grotta si trova in Umbria, nel Parco Regionale del Monte Cucco, ricco di attrazioni naturalistiche: le faggete secolari di Val di Ranco e di Pian delle Macinare, le gole del Corno del Catria, del Torrente Rio Freddo e la Valle delle Prigioni. Suggestiva la visita dei centri storici di Costacciaro, Fossato di Vico, Pascelupo, Scheggia e Sigillo, dell'Abbazia di Sant'Emiliano in Congiuntoli, dell'Eremo di San Girolamo e della Badia di Sitria.

 Shpella ndodhet në Umbria, në Parkun Rajonal Monte Cucco, e pasur me atraksione natyraliste: pyjet ahu shekullore të Val di Ranco dhe Pian delle Macinare, grykat e Corno del Catria, përroi i Rio Freddo dhe Valle delle Prigioni. Një vizitë në qendrat historike të Costacciaro, Fossato di Vico, Pascelupo, Scheggia dhe Sigillo, abacia e Sant'Emiliano në Congiuntoli, vëtmia e San Girolamo dhe Abbey e Sitria është sugjeruese.

 Špilja se nalazi u Umbriji, u regionalnom parku Monte Cucco, bogatom prirodnim atrakcijama: stoljetnim bukovim šumama Val di Ranco i Pian delle Macinare, klancima Corno del Catria, potokom Rio Freddo i Valle delle Prigioni (dolina zatvora). Sugestivan je posjet povijesnim središtima Costacciaro, Fossato di Vico, Pascelupo, Scheggia i Sigillo, opatiji Sant'Emiliano u Congiuntoliju, isposnici San Girolamo i opatiji Sitria.



▲ St. Girolamo Hermitage, Pascelupo, Mt. Cucco - Eremo di San Girolamo, Pascelupo, Monte Cucco - Ph. Mirko Berardi

 Associazione Tra Montana Guide dell'Appennino

 +39 351 2827335

 info@grottamontecucco.umbria.it

 www.grottamontecucco.umbria.it





◀ Margherita Hall, Mt. Cucco Cave - Sala Margherita, Grotta di Monte Cucco - Ph. Marco Puletti



▲ View of the Mt. Cucco, Costacciaro - Veduta del massiccio del Monte Cucco, Costacciaro - Ph. Mirko Berardi

◀ East entrance stair - Scala d'ingresso est - Ph. Mirko Berardi

# GROTTE DI OLIERO

📍 ITALY - Extra-project cave

🏛️ Valbrenta (VI)

◆ 45.846229, 11.668349

🏔️ 145 m

⌚ Slight / *Trascurabile*

→ 200 m (tourist path / *percorso turistico*)

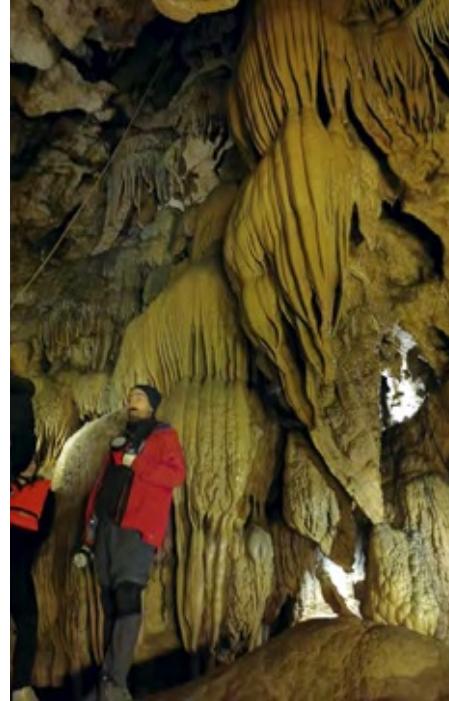
🌡️ 12°C; (8°C water / *acqua*)

❓ Tourist and spelotourist / *Turistica e speleoturistica*

🚶 All year round / *Tutto l'anno*

The Parolini Cave, or "Covol dei Siori" Cave, was discovered in 1822 by Alberto Parolini and made accessible to the public since 1832. It is one of the 4 caves of the entire Nature Complex of the Oliero Caves. It is accessed with a small wooden boat pulled by hand and accompanied by nature and environment guides of the Ivan Team. Inside, after crossing a deep lake with crystalline water and vaults sprinkled with millenary stalactites, one disembarks at the small pier and gets in front of a large crack, the "Crepo dee Soree". Then the visit continues with the "Flowstone Hall" so called due to a gigantic flow of alabaster stalactites fourteen meters high.

Shpella Parolini, ose Covol dei Siori, u zbulua në 1822 nga Alberto Parolini dhe u bë e arritshme për publikun në 1832. isshtë një nga 4 shpellat e të gjithë Kompleksit Natyralist të Shpellave Oliero. Ajo mund të arrihet me një varkë të vogël prej druri të tërhequr me dorë dhe të shoqëruar nga udhëzues natyralistë mjedorë të Ivan Team. Brenda, pasi keni kaluar një liqen të thellë me ujë të pastër kristal dhe qemera të spërkatur me stalaktite mijëvjeçare, ju zbarkoni në skelën e vogël dhe gjendeni përparrë një çarje të madhe, Crepo dee Soree. Ne më pas vizitojmë dhomën e hedhjes së quajtur kështu për një ujëvarë gjigante të stalaktiteve alabastri të lartë katërmëdhjetë metra.



◀ Flowstone Hall - *Sala della Colata* - Ph. Arch. Ivan Team

La Grotta Parolini, o Covol dei Siori, fu scoperta nel 1822 da Alberto Parolini e resa accessibile al pubblico nel 1832. È una delle 4 grotte dell'intero Complesso Naturalistico delle Grotte di Oliero. Vi si accede con una piccola imbarcazione in legno trainata a mano e accompagnati dalle guide naturalistico-ambientali di Ivan Team. All'interno, superato un profondo laghetto dall'acqua cristallina e volte cosparse da stalattiti milenarie, si sbarca nel piccolo molo e ci si trova davanti ad una grande spaccatura, il Crepo dee Soree. Si visita poi la Sala della Colata chiamata così per una gigantesca cascata di stalattiti alabastrini alta ben quattordici metri.

Špilju Parolini ili Covol dei Siori otkrio je 1822. Alberto Parolini i javnosti je učinio dostupnom od 1832. godine. To je jedna od 4 špilje cijelokupnog Prirodnog kompleksa špilja Oliero. Pristupa mu se malim drvenim čamcem koji se ručno vuče u pratinji vodiča za okoliš i prirodu Ivan Team. Unutra, nakon što prijedete duboko jezero s kristalnom vodom i svodovima posutim milenijskim stalaktitima, iskrćate se na mali mol i nadete se ispred velike pukotine "Crepo dee Soree". Potom se posjet nastavlja "Dvoranom kamen toka", takozvanom zbog gigantskog protoka alabasterskih stalaktita visokih četrnaest metara.



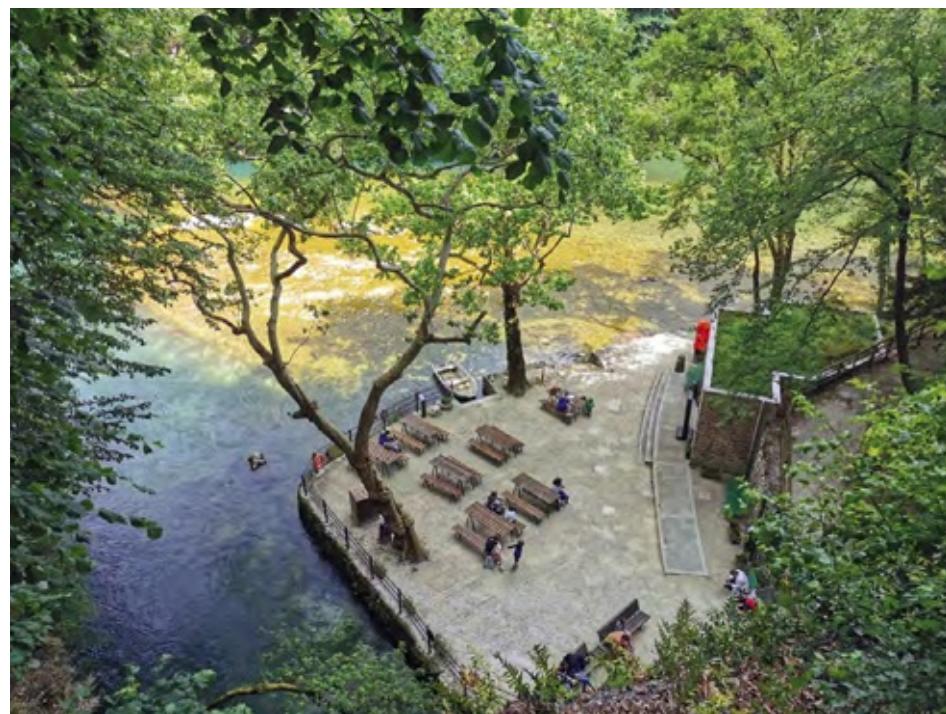
 A few kilometers from the Oliero Caves is the town of Valstagna, with the "Canal di Brenta" Ethnographic Museum, the promenade along the river, the departure for "Calà del Sasso" and many other nature trails. In the surroundings you can go rafting on the Brenta River following in the footsteps of the ancient raftsmen. Very close there is the town of Bassano del Grappa. Mt. Grappa and the Asiago plateau which frame the Brenta Valley.

 A pochi chilometri dalle Grotte di Oliero c'è il paese di Valstagna, con il Museo Etnografico Canal di Brenta, la passeggiata lungo il fiume, la partenza per la Calà del Sasso e molti altri percorsi naturalistici. Nei dintorni si può fare rafting sul Fiume Brenta seguendo le orme degli zattieri di un tempo. Vicinissima si trova la città di Bassano del Grappa. Il Monte Grappa e l'Altopiano di Asiago fanno da cornice alla Valle del Brenta.

 Disa kilometra nga Shpellat e Olieros është qyteti i Valstagna, me Muzeun Etnografik Canal di Brenta, shëtitoren përgjatë lumit, nisjen për në Calà del Sasso dhe shumë shtigje të tjera të natyrës. Në rrethinat ju mund të shkoni me rafting duke ndjekur gjurmët e sportistëve të vjetër të rafting. Shumë afër është qyteti i Bassano del Grappa. Monte Grappa dhe plaja e Asiago që kornizojnë Luginën e Brenta.

 Nekoliko kilometara od Grotte di Oliero nalazi se grad Valstagna, s Etnografskim muzejom Canal di Brenta, šetnicom uz rijeku, polazkom za Calà del Sasso i mnogim drugim stazama u prirodi. U okolici možete ići na rafting na rijeku Brenta slijedeći tragove drevnih splavara. U neposrednoj blizini nalazi se grad Bassano del Grappa. Monte Grappa i visoravan Asiago koji uokviruju dolinu Brenta.

▼ Disembark at the internal pier - *Approdo al molo interno* - Ph. Arch. Ivan Team



▲ Rest area - *Area ristoro* - Ph. Arch. Ivan Team

 Ivan Team Sas

 +39 0424 558250

 info@grottedioliero.it

 [www.grottedioliero.it](http://www.grottedioliero.it)  
[www.grottedioliero.com](http://www.grottedioliero.com)



▲ Internal pear - Molo interno - Ph. Arch. Ivan Team



▲ The Brenta Valley - La Valbrenta - Ph. Arch. Ivan Team

# GROTTE DI STIFFE

📍 ITALY - Extra-project cave

🏛️ Stiffe di San Demetrio ne' Vestini (AQ)

◆ 42.254186, 13.541173

🏔️ 700 m

⬇️ 90 m

→ about / circa 700 m

🌡️ 9°C

👤 Tourist / Turistica

🚶 All year round with seasonal timetable, booking suggested; the entrance is accessible by hiking for 200 m from the car parking / Aperta tutto l'anno con orari stagionali, prenotazione consigliata; l'entrata si raggiunge salendo a piedi per 200 m dal parcheggio

The Stiffe Caves are the natural “resurgence” of the Rio Gamberale, namely the place where the stream comes out after a subterranean course. In the Stiffe case, this place is situated on the top of the canyon near the homonym village. The sinkhole, through which the stream goes into the mountain, is located in the Sirente Velino Regional Park which extends until the resurgence.

The Stiffe Caves are known from the Roman Age on. Underground, wild nature created a hypogaeum of a rare beauty with rapids, awesome waterfalls and magic stalactites. It is the only “active” cave in Italy, among tourist ones. The inside path includes 150 stairs.

Shpellat e Stiffes janë "ringjallja" natyrore e Rio Gamberale, përkatësish k u rrjedha del në dritë pas një shtrirje nëntokësore; në rastin e Stiffe kjo pikë është e vendosur në majën e grykës me pamje nga qyteti i vogël me të njëjtin emër. Gropa nëpër të cilën rrjedha hyn në mal është brenda Parkut Rajonal Sirente Velino i cili shtrihet deri në ringjallje. Shpellat e ngurta janë njohur që nga kohërat romake. Në nëntokë, natyra e egër ka krijuar një shpellë me bukuri të rrallë me pragje, ujëvara spektakolare dhe stalaktite përrallore. Është e vëtmja shpellë turistike "aktive" në Itali. Shtegu brenda shpellës përfshin 150 shkallë.



◀ The Canyon – Il Canyon – Ph. Stefano Alleva

Le Grotte di Stiffe sono la "risorgenza" del Rio Gamberale, cioè il punto in cui il torrente torna alla luce dopo un tratto sotterraneo; nel caso di Stiffe questo punto è situato all'apice della forra che sovrasta il piccolo paese omonimo. L'inghiottitoio attraverso il quale il torrente entra nella montagna è all'interno del Parco Regionale Sirente Velino che si estende fino alla risorgenza. Le Grotte di Stiffe sono note a partire dai tempi dei Romani. Nel sottosuolo, la natura selvaggia ha creato una grotta di rara bellezza con rapide, spettacolari cascate e fiabesche stalattiti. È l'unica grotta "attiva" turistica d'Italia. Il percorso interno alla grotta prevede 150 gradini.

Špilje Stiffe su prirodno "oživljavanje" Rio Gamberale, to je mjesto na kojem potok izlazi nakon podzemnog toka. U slučaju Stiffea, ovo se mjesto nalazi na vrhu kanjona u blizini istoimenog sela. Vrtača, kroz koju potok odlazi u planinu, nalazi se u Regionalnom parku Sirente Velino koji se proteže sve do ponovnog oživljavanja. Špilje Stiffe poznate su još iz rimskog doba. U podzemlju je divlja priroda stvorila špilju rijetke ljepote s brzacima, spektakularnim slapovima i nevjerljivim stalaktitima. To je jedina "aktivna" turistička špilja u Italiji. Staza unutar špilje uključuje 150 stepenica.



 The Stiffe Caves are situated in a territory rich in artistic, archeological and naturalistic sites. They are close to the Sinizzo Lake, a short distance from the Gran Sasso massif, the highest peak of Apennine which is a National Park too, and few kilometers away from medieval villages and cistercians monasteries. In 20 minutes one can easily gets to the important historic town of L'Aquila. At Stiffe there is also the Speleological Museum "V. Rivera".

 Le Grotte di Stiffe sono all'interno di un territorio ricco di emergenze artistiche, archeologiche e naturalistiche. Si trovano a pochi passi dal Lago Sinizzo di fronte al massiccio del Gran Sasso, la vetta più alta dell'Appennino nonché Parco Nazionale, a pochi chilometri da borghi medievali e conventi cistercensi. In 20 minuti si raggiunge l'importante città storica di L'Aquila. A Stiffe si trova inoltre il Museo Speleologico "V. Rivera".

 Shpellat e Stiffe janë brenda një zone të pasur me tipare artistike, arkeologjike dhe natyraliste. Ato ndodhen disa hapa larg Liqenit Sinizzo, përballë masivit Gran Sasso, majës më të lartë të Apenineve që është gjithashtu një Park Kombëtar, dhe disa kilometra nga fshatrat mesjetarë dhe manastiret Cistercian. Në 20 minuta ju mund të arrini në qytetin e rëndësishëm historik të L'Aquila. Në Stiffe ekziston edhe Muzeu Speleologjik "V. Rivera".

 Špilje Stiffe nalaze se na području bogatom umjetničkim, arheološkim i naturalističkim obilježjima. Smještene su u blizini jezera Sinizzo, na maloj udaljenosti od masiva Gran Sasso, najvišeg vrha Apenina koji je ujedno i nacionalni park, te nekoliko kilometara od srednjovjekovnih sela i cistercitskih samostana. Za 20 minuta možete lako doći do važnog povijesnog grada L'Aquila. U Stiffeu se nalazi i Speleološki muzej „V. Rivera“.

▼ Stalactites flowstone – Colate stalattitiche – Ph. Stefano Alleva



▲ The first Waterfall – La prima Cascata – Ph. Stefano Alleva

 Comune di  
San Demetrio ne' Vestini

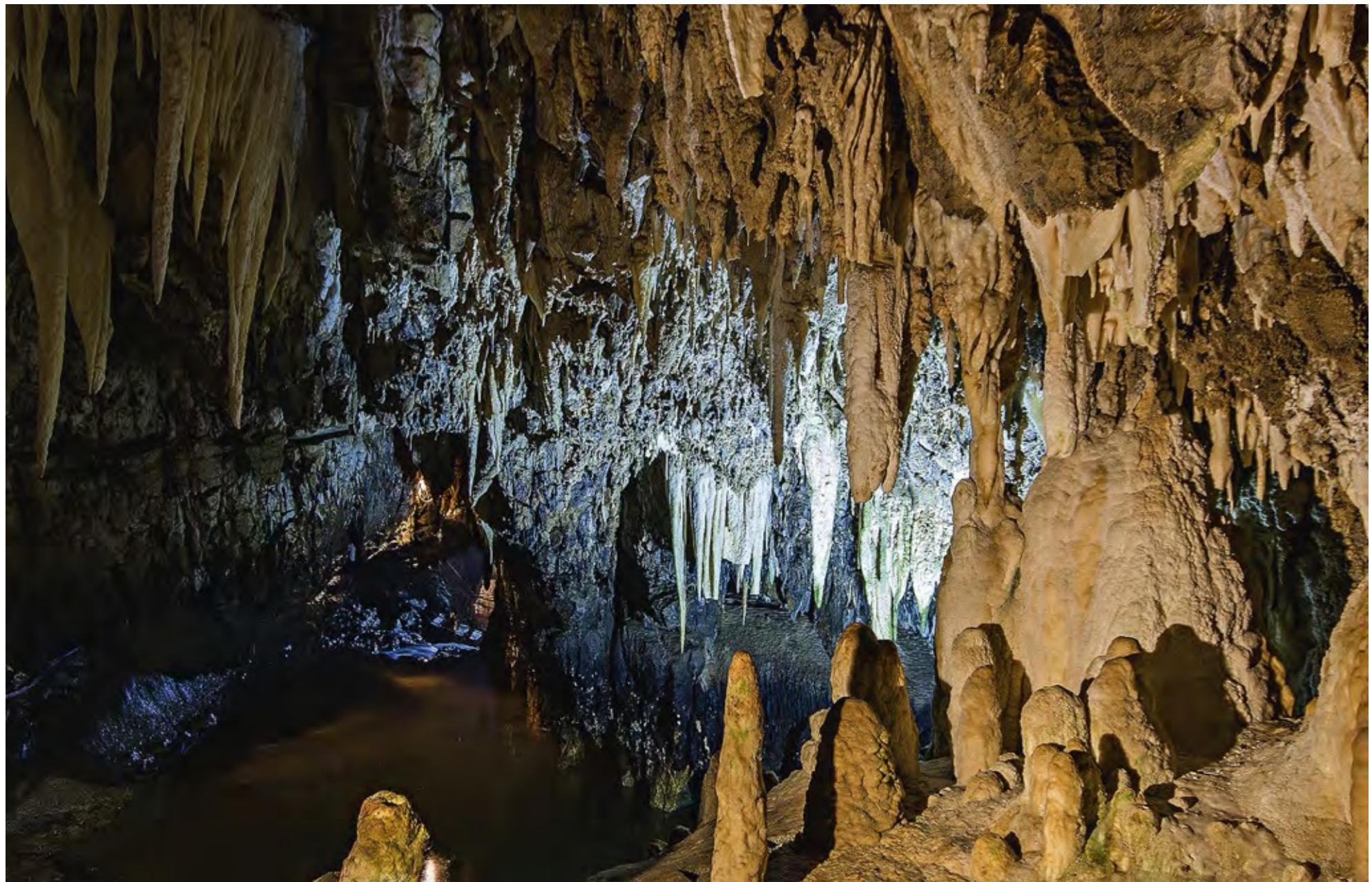
 +39 333 7851582

 grottedistiffe5@gmail.com

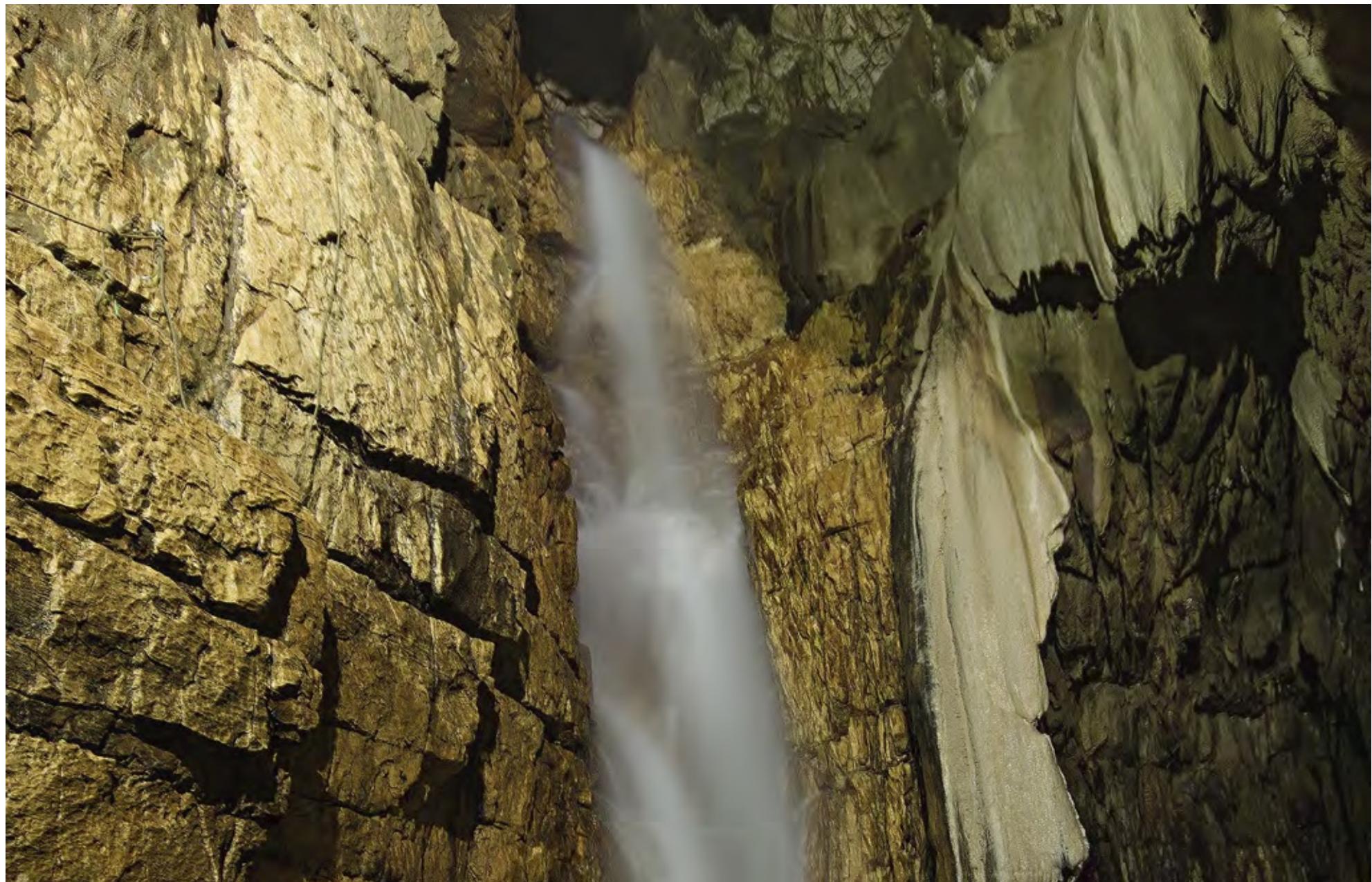
 www.visitsandemetrio.it

 Grotte di Stiffe Comune di San Demetrio  
Ne' Vestini

 visitgrottedistiffe?igshid=1kw8nnpyejkc0



▲ The Stiffe Caves concretions – Concrezioni nelle Grotte di Stiffe – Ph. Stefano Alleva



▲ The second Waterfall – La seconda Cascata – Ph. Stefano Alleva

# GROTTA DELLE TORRI DI SLIVIA

📍 ITALY - Extra-project cave

🏛️ Duino-Aurisina (TS)

◆ 45.761232, 13.661421

🏔️ 114 m

⬇️ 13 m

→ 300 m (tourist path / percorso turistico)

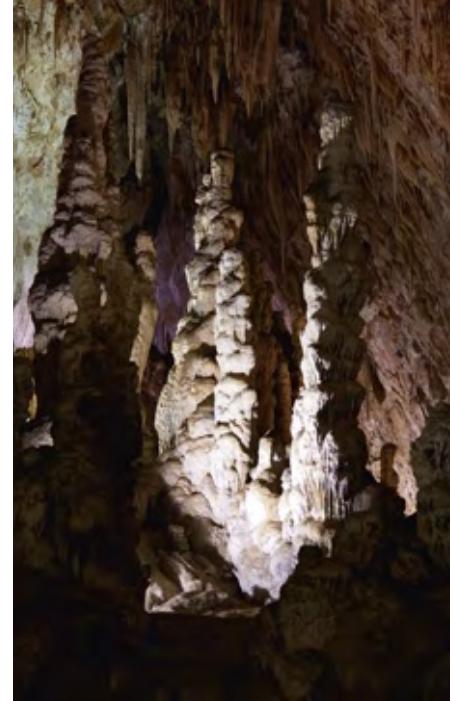
🌡️ 6-10°C

❓ Tourist / Turistica

🚶 Starting from the agritourism Torri di Slivia, visitors get to cave entrance by a tractor called "Agribus" / Dall'agriturismo Torri di Slivia, i visitatori raggiungono l'ingresso della grotta con il trattore "Agribus"

The Torri di Slavia Cave is still considered one of the wonders of the Trieste Karst Region due to its incredible wealth of concretions. It has been known to Man since immemorial time and was among the first to be explored on the Karst Region. Today there are two entrances: a natural well about 30 m deep, from which it is possible to descend only with speleological equipment, and an artificial entrance which, through a 200 steps staircase, leads visitors to the heart of the cave, about 60 m underground. The cavity develops with rooms adorned with beautiful concretions. The most famous are the "Towers of Slavia", the stalagmites from which the cave takes its name.

Shpella e Torri di Slavia konsiderohet ende një nga mrekullitë e Karshit Triestin për shkak të pasurisë së saj të pabesueshme të konkrecioneve. Ajo ka qenë e njojur për njeriun që nga kohërat më të lashta dhe ishte ndër të parat që u hulumtua në Karst. Sot ekzistonë dy hyrje: një pus natyror i thellë rreth 30 m, nga i cili është e mundur të zgresësh vetëm me pajisje speleologjike dhe një hyrje artificiale që, përmes një shkalle prej 200 shkallaresh, i çon vizitorët në zemër të shpellës, rreth 60 m nën tokë. Zgavra zhvillohet në dhoma të zbukuruara me betonime të bukurë. Më të famshmet janë kullat e Slavia-s, stalagmitet nga të cilët merr emrin shpella.



◀ The Towers of Slavia - Le Torri di Slavia - Ph. Marco Stulle

La Grotta delle Torri di Slavia è tuttora considerata, per l'incredibile ricchezza delle concrezioni, una delle meraviglie del Carso triestino. È nota all'Uomo da tempi immemorabili ed è stata tra le prime ad essere esplorate sul Carso. Oggi gli ingressi sono due: un pozzo naturale profondo circa 30 m, dal quale è possibile calarsi solo con attrezzi speleologici, ed un ingresso artificiale che, attraverso una scalinata di 200 gradini, conduce il pubblico al cuore della grotta, circa 60 m sotto terra. La cavità si sviluppa in vani adornati di bellissime concrezioni. Le più famose sono le Torri di Slavia, le stalagmiti dalle quali la grotta prende il nome.

Špilja Torri di Slavia i dalje se smatra jednim od čuda tršćanske krške regije zbog svog nevjerovatnog bogatstva konkrecijama. Čovjeku je poznata od pamтивјека и била је међу првима истраженима на кршком подручју. Данас постоје два улаза: природни бунар дубок око 30 м, с којег се могуће спустити само спелеолошком опремом, и уметни улаз који кроз стубиће од 200 степеница води посетитеље до срца шпилје, око 60 м под земљом. Шупљина се развија са сопственим лепим конкрецијама. Најпознатије су "Kule Slivije", stalagmiti по којима је шпилја добила име.



 The Torri di Slivia Cave is located on the Classical Karst and a short distance away we find the Giant Cave, the resurgences of the Timavo River, the St. Canziano Cave, the Paleontological Site of the dinosaur Antonio, the Duino Castle, the Rilke hiking trail and the Miramare Castle.

 La Grotta delle Torri di Slivia si trova sul Carso classico e a poca distanza troviamo la Grotta Gigante, le risorgive del Fiume Timavo, la Grotta di San Canziano, il Sito Paleontologico del dinosauro Antonio, il Castello di Duino, il sentiero Rilke e il Castello di Miramare.

 Grotta delle Torri di Slivia ndodhet në Karstin Klasik dhe në një distancë të shkurtër larg gjejmë Shpellën Gjigande, ringjalljet e lumit Timavo, shpellën e San Canziano, sitin Paleontologjik të dinosaurusit Antonio, Kështjelën e Duinos, shtegun Rilke dhe Kalanë e Miramares.

 Špilja Torri di Slivia nalazi se na klasičnom kršu, na maloj udaljenosti nalazimo špilju divova (La Grotta Gigante), ponovno izviranje rijeke Timavo, špilju San Canziano, paleontološko nalazište dinosaura Antonija, dvorac Duino, Rilke planinarsku stazu i dvorac Miramare.

▼ The "Agribus" by which visitors get to the cave entrance – *L'Agribus con cui i visitatori raggiungono l'ingresso della grotta* – Ph. Torri di Slivia



▲ The Hanging Tower - *La Torre Pendente* - Ph. Massimo Crivellari



Azienda Agricola Le Torri di Slivia s.s. di  
Corrado e Roberta Greco



+39 338 3515876



Info@letorridisylvia.net



[www.grottatorridisylvia.it](http://www.grottatorridisylvia.it)



▲ The ceiling - *Il soffitto* - Ph. Massimo Crivellari



▲ Descent to the Towers Hall – Discesa alla Sala delle Torri – Ph. Marco Stulle